













略談同源字在漢字教育中的運用——以“鬼”和“畏”為例

曹銀晶(CHO Eun Jeong)

北京大學

王力先生曾經說過，“凡音義皆近，音近義同，或義近音同的字，叫做同源字”，“同源字，常常以某一概念為中心，而以語音的細微差別（或同音），表示相近或相關的幾個概念。”王蘊智先生給同源詞和同源字這兩個概念下定義，說：“凡語音相同相近，具有同一語義來源的詞叫同源詞”，“凡讀音相同或相近，具有同一形體來源的字叫同源字”。本文同意王蘊智先生的定義，認為“鬼”、“畏”二字當為同源字。本文還會探討以“鬼”、“畏”為聲符或意符的一些字的研究在漢字教學方面的價值。

對“鬼”字造字本義，有兩種不同看法：第一種看法認為是人死後之靈魂。這一說法，傳世文獻多有論述。如《說文·鬼部》：“人所歸為鬼。從人，象鬼頭。”《正字通·鬼部》：“鬼，人死魂魄為鬼。”《呂氏春秋·順民》：“使上帝鬼神傷民之命。”高誘注：“天神曰神，人神曰鬼。”《禮記·祭法》：“人死曰鬼。”近人李孝定先生也主此說。他說：“鬼字古文作，當是全體象形，鬼神之為物，雖曰視之而弗見，聽之而弗聞，然人死為鬼，蓋先民既有之觀念，其制字也，遂仿人字為之，‘人’字古作‘’，其上圓者顛也，鬼字仿人，又必欲有以別之，則惟變異其頭部之形狀，……于是就字而變化之，遂作耳，非謂先民果見鬼之作此形也。”第二種看法則認為是類人之怪獸。《論衡·訂鬼》：“鬼者，物也，與人無異。天地之間有鬼之物，常在四邊之外，往來中國，與人雜，則凶惡之類也。故人病且死者乃見之。天地生物也，有人如鳥獸，及其生凶物，亦有似人象鳥獸者，……或謂之鬼，或謂之凶，或謂之魅，或謂之魘，皆生存實有，非虛無象類之也。”章太炎先生認為《說文》訓“鬼頭”的“”本“獸頭之通稱”，“鬼疑亦是怪獸”，“鬼宜即夔”。沈兼士先生認為“鬼”本是個似“禺”之動物，“禺為人形之獸之通名”。“禺”，《說文·臼部》：“母猴屬，頭似鬼。”《爾雅·釋獸》就有屬於“禺屬”之動物，如魁、魼、蝓、馱、貌等，這些動物要麼身長，要麼沒有前足，都有異乎尋常的形狀特徵。對人死後之靈魂這一意思，章、沈二位先生都認為“鬼”之引申義。

上邊說過，同源字是音義相同或相近的、具有同一形體來源的字。這些同源字從意義上看有引申關係。蔣紹愚先生曾經舉例說過，當“長短”講的“長”會影響到“張、脹、帳、韋、漲”等字的詞義引申。這種由相同詞根派生，具有語義引申關係的字，就是同源字。下面從字形、字音、字義三個方面著手，試證“鬼”、“畏”二字之間的同源關係。首先，從字形方面看，“鬼”甲骨文作、、等形，金文作（鬼壺）（陳助簋）等形；“畏”字甲骨文作、等形。

